



Số mùa thu năm 2023

Phát hành: Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế thành phố Matsudo (MIEA)
Địa chỉ: 271-0092 Matsudo 1307-1 Matsudo, Tầng 4 Matsudo Bld (bên trong Hội trường Bunka Hall)
ĐT: 047-711-9511 (trực tiếp) FAX: 047-308-6789
E-mail: office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ ⇒



TRẠM MIEA

Bản tiếng Việt



Lễ hội văn hóa quốc tế Matsudo Lần thứ 28 ~Ngày hội giao lưu quốc tế~

Thời gian: 10:00 ~ 15:00 Ngày 21 tháng 10 (Thứ 7)

Địa điểm: Nhà văn hóa cộng đồng Matsudo (Matsudo Shimin Kaikan)

(Cách cửa Đông ga Matsudo 5 phút đi bộ) Vào cửa miễn phí, không cần đăng ký

Nội dung: **【TRẢI NGHIỆM VĂN HÓA!】** Từ 10:00 đến 15:00

Rất nhiều quầy hàng thú vị để trải nghiệm như quầy giới thiệu văn hóa các nước; quầy trưng bày giới thiệu hoạt động các tổ chức và tổ chức phi lợi nhuận; quầy trò chơi và trưng bày đồ chơi các nước; quầy thử trang phục truyền thống các nước; quầy trải nghiệm trà trên khắp thế giới; nghệ thuật bóng ba; lớp học làm con quay kendama, quầy làm mặt nạ...v.v.v. (Một số gian hàng có thể phải trả phí nguyên liệu.)



【HÒA NHẠC QUỐC TẾ MATSUDO】 Từ 10:30 đến 15:00 Địa điểm: Hội trường

« Chương trình do 3 Hiệp hội phối hợp thực hiện »

Lễ khai mạc

- ♪ Ban nhạc người Việt “Melody Band”
- ♪ Biểu diễn đàn T’rung của nghệ sĩ Oguri Kumiko
- ♪ Nhóm trống GROOVE CONNECT
- ♪ Biểu diễn đàn Bandura của nghệ sĩ Kateryna



※ 3 Hiệp hội: Hiệp hội Du lịch Thành phố Matsudo, Quỹ Chấn Hưng Văn hóa Thành phố Matsudo, Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Matsudo.

Tháng 10 ~ tháng 12 (Thứ Ba và Thứ Sáu) 8:00 - 9:00 Địa điểm: Quảng trường Plaza Trung tâm thương mại Kitemite Matsudo	Lớp học Thái Cực Quyền ngoài trời với Jin ~ Hãy trải nghiệm vừa thiền vừa chuyển động! ~ Đặc biệt chào đón những người muốn tăng cường khả năng miễn dịch, giải quyết vấn đề thiếu vận động. Thái Cực Quyền không cần vận động mạnh nên mọi lứa tuổi có thể tham gia. 【Giảng viên】 Bà Jin Chunhua (Người Trung Quốc, Đại sứ Văn hóa Quốc tế Matsudo)	Đối tượng: Người quan tâm đến Thái Cực Quyền hoặc người mới bắt đầu Số lượng : 20 người đăng ký đầu tiên Phí tham gia: Thành viên MIEA: 2.000 yen Khác: 3.000 yen Mẫu đăng ký: 
Ngày 25/10 (Thứ Tư) Giao lưu quốc tế với tour du lịch bằng xe buýt. Địa điểm tập trung: Nhà hát thành phố Matsudo Thời gian tập trung: 7:10 Hạn đăng ký: Ngày 10/10 (Thứ Ba)	Tour du lịch 1 ngày Lần thứ 37 (One-Day Trip) Tham quan Viện Hải Dương Học “Aqua World Ibaraki Oarai” – nơi có đàn cá mập lớn nhất Nhật Bản. Ăn trưa tại chợ cá Nakaminato. Buổi chiều vui chơi tại công viên biển quốc gia Hitachi.	Đối tượng: Người trên 16 tuổi Số lượng: 37 người (rút thăm) Phí tham gia: Thành viên MIEA: 7.000 yen Khác: 9.000yen Mẫu đăng ký 
Ngày 28/10 và 9/12 (Thứ Bảy) ➤ Tiếng Anh 10:15 ~ 11:45 ➤ Tiếng Trung 13:00 ~ 14:30 Địa điểm: Không gian salon bên trong Hội trường Bunka Hall Mở đăng ký trước 1 tháng Hạn đăng ký: * 1 tuần trước mỗi buổi	Tìm hiểu thể giới! Giao lưu với mọi người từ khắp thế giới Bạn có muốn làm quen với văn hóa và ngôn ngữ của các nước (tiếng Anh và tiếng Trung) không? Cùng trò chuyện với người bản xứ. Điều phối: Giáo viên trung học, trợ giảng ngôn ngữ, Điều phối viên giao lưu quốc tế, v.v. Đồng tổ chức: Ủy ban Giáo dục Thành phố Matsudo 	Đối tượng: Người có thể giao tiếp hằng ngày bằng ngôn ngữ muốn tham gia Số lượng: Tiếng Anh 15 người, Tiếng Trung 5 người (bốc thăm) *Ưu tiên người tham gia lần đầu. Phí tham gia: Hội viên: Miễn phí Khác: 500 yên Mẫu đăng ký 
Ngày 3/11 (Thứ Sáu, ngày lễ) 14:00 - 15:30 Địa điểm: Phòng Hữu nghị Quốc tế (Kokusai Yuko Room)	Vòng quanh thế giới cùng MIEA Thảo luận với Michael về thể thao nước Úc Điều phối viên giao lưu quốc tế - Dowd Michael - đến từ thành phố Melbourne, Úc sẽ giới thiệu về các môn thể thao phổ biến tại nước Úc thông qua câu đố và trò chơi bằng tiếng Anh đơn giản. Giảng viên: Dowd Michael (Điều phối viên giao lưu quốc tế của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Matsudo)	Đối tượng: Người quan tâm đến thể thao nước Úc Phí tham gia: Miễn phí Số lượng: 30 người đăng ký đầu tiên Mẫu đăng ký 
Ngày 11/11 (Thứ Bảy) 10:30 - 12:00 Địa điểm: Phòng Hữu nghị Quốc tế (Kokusai Yuko Room)	Vòng quanh thế giới cùng MIEA Hành trình tới các Địa danh phim ảnh tại Mỹ! Thông qua các địa danh xuất hiện trong các phim điện ảnh như “Nhà tù Shawshank”, “Người Sắt”, “Kẻ hủy diệt” để tìm hiểu về các địa điểm tham quan nổi tiếng tại Mỹ. Giảng viên: Camden Gregory (Điều phối viên giao lưu Quốc tế Thành phố Matsudo)	Đối tượng: Người yêu thích phim ảnh Mỹ hoặc muốn đi du lịch Mỹ Phí tham gia: Miễn phí Số lượng: 30 người đăng ký đầu tiên Mẫu đăng ký 

Ngày 10/12 (Chủ Nhật) 13:00 - 15:00 Địa điểm: Sảnh tiệc (Reception Hall), tầng 4, Hội trường Mori no Hall 21.	Tiệc Giao lưu Quốc Tế Lần thứ 34 Bạn muốn tận hưởng những thời khắc vui vẻ cùng mọi người đến từ nhiều quốc gia khác nhau để thắt chặt mối giao lưu giữa người Nhật và người nước ngoài không? Chương trình gồm tiệc đứng (đồ ăn và đồ uống), biểu diễn văn nghệ và bốc thăm trúng thưởng. Thời gian đăng ký: Từ ngày 15/11 (thứ Tư) đến ngày 30 /11 (thứ Năm). 	※Vui lòng truy cập trang web của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế để biết thêm chi tiết. Mẫu đăng ký 
Năm 2024 Ngày 17/2 (Thứ Bảy) 13:00-17:00 Địa điểm: Nhà hát thành phố (cách cửa Tây ga Matsudo 5 phút đi bộ) Thời gian đăng ký: Từ ngày 1/12 đến ngày 14 /1 <u>Hạn đăng ký: ngày 14 /1/2024 (Chủ Nhật) (ngày hồ sơ đến Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Matsudo)</u>	 Tìm kiếm thí sinh cho cuộc thi Hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài lần thứ 32!! Hãy cùng phát biểu “suy nghĩ của bạn” về những cảm nhận của bạn khi sống tại Nhật Bản, những khám phá mới sau khi đặt chân đến Nhật Bản...! Sẽ có 4 giải thưởng cho 4 thí sinh xuất sắc nhất và 1 giải cho thí sinh ấn tượng nhất. Đối tượng:① Người trên 15 tuổi đang sinh sống, làm việc, học tập tại thành phố Matsudo hoặc lân cận ② Người tham gia và bố mẹ người tham gia không mang quốc tịch Nhật Bản ③ Người sinh sống ở Nhật Bản dưới 5 năm tính đến ngày 31/1/2024 ④Người chưa từng đoạt giải trong Cuộc thi hùng biện này.	Nội dung: Hùng biện trong vòng 5 phút Tiêu chí đánh giá: Nội dung, cách sử dụng từ ngữ, cách diễn đạt ※Thí sinh vượt qua vòng xét tuyển hồ sơ sẽ được hùng biện. Mẫu đăng ký 

MIEA sẽ tham gia “Lễ hội Matsudo 2023” kỷ niệm 80 năm thành lập thành phố Matsudo!

Thời gian: từ 10:00 ~ 17:00, ngày 7 tháng 10 (Thứ Bảy) Địa điểm: Công viên Trung tâm Matsudo

Nội dung: Giới thiệu các hoạt động của MIEA, tuyển hội viên, bán đồ thủ công của nước ngoài, trò chơi trẻ em...

~ Hãy đến chơi với chúng tôi nhé ~

BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG

Hoạt động kỷ niệm 80 năm thành lập Thành phố Matsudo, Hoạt động giao lưu với thành phố kết nghĩa

Cuộc thi Hùng biện tiếng Anh dành cho học sinh trung học thành phố Matsudo lần thứ 42



Vào ngày 19 tháng 8 (Thứ Bảy), tại Nhà hát thành phố Matsudo đã diễn ra cuộc thi Hùng biện tiếng Anh dành cho học sinh trung học lần thứ 42. 12 học sinh trung học đang sinh sống và học tập tại thành phố Matsudo đã nói lên suy nghĩ, tâm tư của mình qua bài hùng biện bằng tiếng Anh.

6 thí sinh đoạt giải sẽ tham gia chương trình giao lưu tại thành phố kết nghĩa Whitehorse (Úc) và thành phố Santa Clarita (Mỹ) vào tháng 3 năm 2024.

Những Đại sứ Văn hóa Quốc tế Matsudo

Lễ nhậm chức Đại sứ Văn hóa Quốc tế Matsudo lần thứ 26 dành cho 31 đại sứ đến từ 14 quốc gia đã được tổ chức vào ngày 3 tháng 9 (Chủ nhật), với nhiệm kỳ từ tháng 9 năm 2023 đến tháng 9 năm 2024.

Bạn có thể mời các Đại sứ Văn hóa Quốc tế đến Hiệp hội và Câu lạc bộ của mình để cùng giao lưu.

Các Đại sứ luôn sẵn sàng hỗ trợ!



Thông tin hữu ích

*** Trường hợp muốn đăng ký hoặc có thắc mắc, vui lòng liên hệ trực tiếp tới số điện thoại đi kèm.**

Lớp tiếng Nhật Trung cấp (kỳ II)

Sử dụng được ngay! Bạn có muốn học tiếng Nhật trung cấp phục vụ cho công việc không?

Thời gian: 10:00 ~ 12:20 thứ Ba, thứ Năm hằng tuần, từ 24/10/2023 đến 12/3/2024 (Tổng cộng 36 buổi, trừ thời gian từ 26/12~8/1))

Địa điểm: Tòa Honkan, Trường chuyên môn công nghệ quốc tế Nhật Bản Nội dung: 10 buổi trực tiếp, 26 buổi trực tuyến

Đối tượng: Người nước ngoài muốn dùng tiếng Nhật để làm việc, trên 18 tuổi, đã học xong tiếng Nhật sơ cấp,

đang sống/làm việc tại thành phố Matsudo

Số lượng: 15 người đăng ký đầu tiên Học phí: Miễn phí (Phí thành viên MIEA 1.000 yên, phí tài liệu tính riêng)

Cách đăng ký: Hạn cuối là ngày 23/10 (thứ Hai), trực tiếp với trường. Điện thoại: 047-702-7068



Lớp tiếng Nhật điều dưỡng cơ bản (kỳ II)

Lớp dạy tiếng Nhật đơn giản sử dụng trong công việc điều dưỡng, dành cho người làm công việc điều dưỡng và người nước ngoài muốn học.

Thời gian: 10:10 ~ 12:10 thứ Năm hằng tuần, từ 11/1/2024 đến 14/3/2024

Địa điểm: Phòng Kokusai Yuko Đối tượng: Người nước ngoài biết tiếng Nhật cơ bản, muốn học tiếng Nhật điều dưỡng

Số lượng: 15 người đăng ký đầu tiên Học phí: Miễn phí (Phí thành viên MIEA 1.000 yên)

Nội dung: Thuật ngữ và từ vựng cơ bản về điều dưỡng, cách giao tiếp với người sử dụng dịch vụ điều dưỡng, cách bàn giao...v.v.

Đăng ký/Liên hệ: Hội tình nguyện viên tiếng Nhật Fujisawa: 080-5379-6017

Buổi tư vấn học lên cho học sinh và phụ huynh có tiếng mẹ đẻ không phải là tiếng Nhật tại Chiba năm 2023

Buổi tư vấn (hướng dẫn) do nhóm tình nguyện viên và giáo viên các trường tổ chức, dành cho đối tượng là học sinh THCS và phụ huynh người nước ngoài có nguyện vọng học lên cấp THPT tại Nhật. Sẽ giải thích về mục đích của trường THPT, thủ tục nhập học, chi phí, hệ thống giáo dục của Nhật. Có cả phần chia sẻ của các học sinh THPT người nước ngoài.

Địa điểm	Ngày	Thời gian	Địa điểm
Tại Matsudo	9/10 (Thứ Hai, ngày lễ)	Tiếp nhận: 12:30 ~ 13:00	Nhà văn hóa cư dân Matsudo
Tại Ichikawa	14/10 (Thứ Bảy)	Hướng dẫn: 13:00 ~ 16:00	Hội trường giáo dục Ichikawa

Đơn vị tổ chức: Mạng lưới Đa văn hóa Boso – Ban tổ chức tư vấn học lên Phí tham gia: miễn phí; Phí tài liệu: 100 yên/cuốn

Liên hệ: Tại Matsudo: Tel & Fax: 047-317-5798 (Mitsubishi)

Tại Ichikawa: Tel: 090-2468-1037 Fax: 047-338-9168 (Miyazawa)

**「TRẠM MIEA」 phát hành cả tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha.
Xin chân thành cảm ơn các cộng tác viên đã hỗ trợ biên dịch số báo mùa thu lần này!!**

Tiếng Anh: GARY TSUCHIDA

Tiếng Trung: LU LUJIN

Tiếng Việt: NGUYEN HONG NGOC

Tiếng Tây Ban Nha: MIAN YATACO BILAL JAVED



★Chúng tôi nhận đăng quảng cáo★

Vui lòng liên hệ qua điện thoại với Hiệp hội

giao lưu quốc tế Matsudo!!

Điện thoại: 047-711-9511

Chúng tôi thường xuyên cập nhật tin tức trên Facebook, Twitter và Instagram!

